



車輛入口 VEHICULAR ENTRANCE
車輛行駛路線 VEHICULAR ROUTE
行人路線 PEDESTRIAN ROUTE

交通

前往南園、北園及運動場

- 九巴32
(由石圍角邨至奧運港鐵站)

- 九巴32M
(由象山邨至葵芳港鐵站)
- 公共小型巴士
(由海壩街至象山邨)
- 專線小巴82M
(由兆和街至象山邨)

前往南園及運動場

- 九巴43X
(由沙田耀安邨途經石圍角邨至荃灣西鐵路站總站)
- 專線小巴81M
(由兆和街至石圍角邨)
- 專線小巴94
(由石圍角邨至葵盛邨)



ACCESSIBILITY

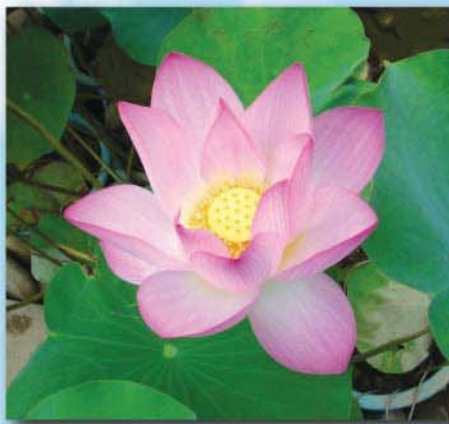
To both South Garden, North Garden and Sports Ground

- KMB No. 32
(from Shek Wai Kok Estate to Olympic MTR Station)

- KMB No. 32M
(from Cheung Shan Estate to Kwai Fong MTR Station)
- Public Light Bus
(from Hoi Pa Street to Cheung Shan Estate)
- Mini-light Bus 82M
(from Siu Wo Street to Cheung Shan Estate)

To South Garden and Sports Ground

- KMB No. 43X
(from Sha Tin Yiu On Estate via Shek Wai Kok Estate to Tsuen Wan West Railway Bus Terminus)
- Mini-light Bus 81M
(from Siu Wo Street to Shek Wai Kok Estate)
- Mini-light Bus 94
(from Shek Wai Kok Estate to Kwai Shing Estate)



簡介

於一九九七年十二月中全面開放的城門谷公園佔地10.73公頃，是康樂及文化事務署另一綠化市區環境的設施。

公園毗鄰荃灣象山邨及石圍角邨，園內的康樂設施及靜態特色佈置兼而有之，為市民提供一個消閒的好去處。

位於城門道佔地4.8公頃的城門谷運動場亦於一九九八年八月一日正式開放供市民使用。

INTRODUCTION

The 10.73-hectare Shing Mun Valley Park, which has been fully opened since mid-December 1997, is another green facility located in the urban area provided by the Leisure and Cultural Services Department.

The park is located adjacent to Cheung Shan Estate and Shek Wai Kok Estate in Tsuen Wan and consists of both recreational facilities and special static features for residents to spend their leisure.

Besides, the Shing Mun Valley Sports Ground, covering an area of 4.8 hectares located at Shing Mun Road, has also been opened for public use since 1 August 1998.

查詢 ENQUIRY

城門谷公園（南園）
Shing Mun Valley Park (South Garden) 2413 9665

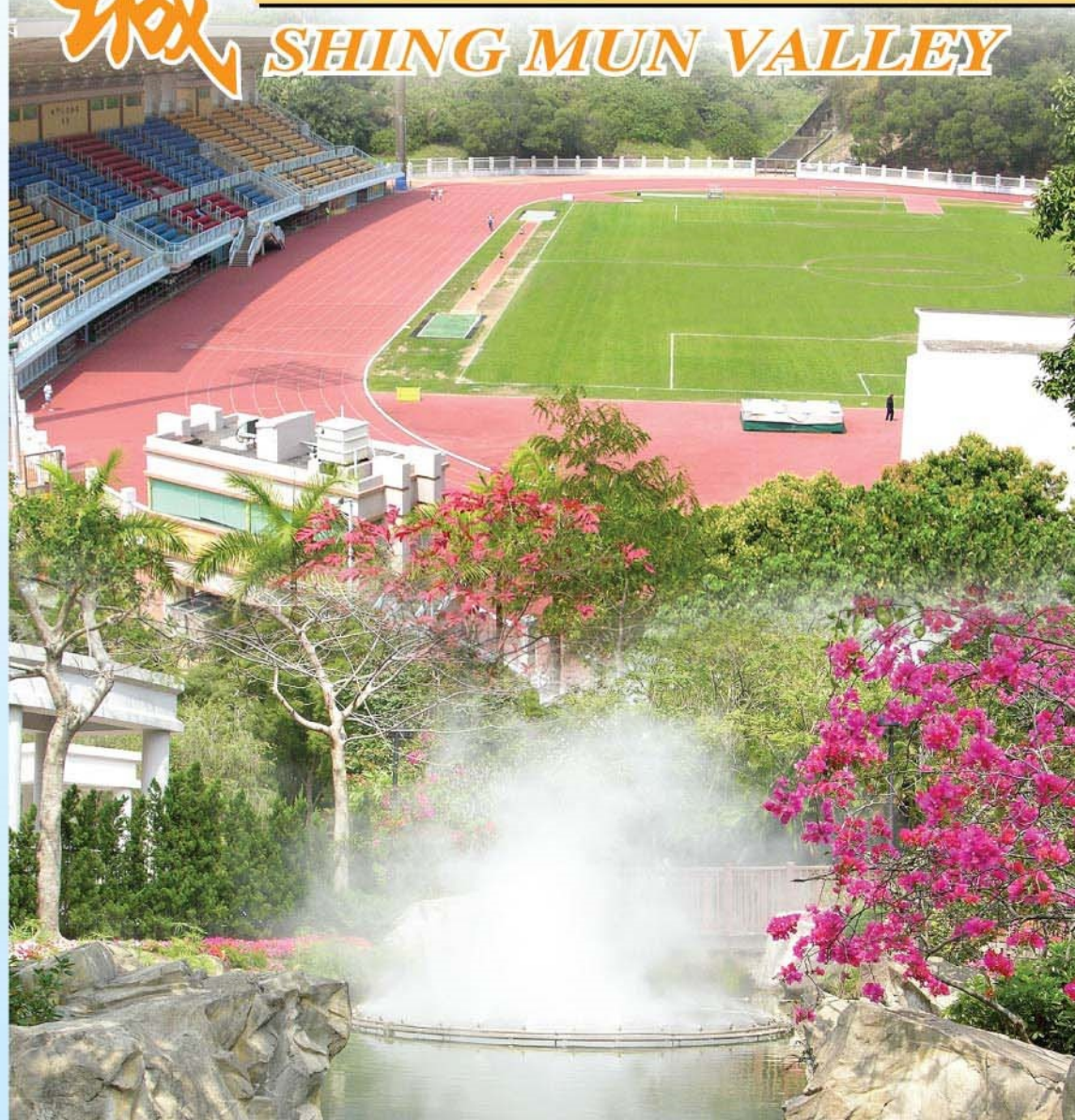
城門谷公園（北園）
Shing Mun Valley Park (North Garden) 2415 4925

城門谷運動場
Shing Mun Valley Sports Ground 2411 2145

荃灣區康樂事務辦事處
荃灣楊屋道45號楊屋道市政大樓三樓 2212 9738
Tsuen Wan District Leisure Services Office
3/F, Yeung Uk Road Municipal Services Building,
45 Yeung Uk Road, Tsuen Wan.

城門谷公園運動場 PARK SPORTS GROUND

SHING MUN VALLEY



城門谷設施分佈圖
Location Plan of Facilities
at Shing Mun Valley



設施

南園：

- 1 玫瑰園及卵石路步行徑
- 2 兒童遊樂場及長者健體園地
- 3 七人小型硬地足球場兼手球場
- 4 兩個籃球場兼排球場
- 5 洗手間
- 6 服務大樓及公眾電話

北園：

- 1 兩個網球場
- 2 兒童遊樂場及長者健體園地
- 3 洗手間
- 4 服務大樓
- 5 五人硬地足球場兼射箭練習場

運動場：

- 1 十一人草地足球場
- 2 全天候八線四百米跑道
- 3 兩座有蓋看台共五千坐位
- 4 服務大樓
- 5 洗手間及公眾電話
- 6 停車場

開放時間：

南園：每日上午六時三十分至晚上十一時
北園：全日
運動場：每日上午六時三十分至晚上十時三十分

FACILITY

South Garden:

- 1 Rose garden and pebble walking trail
- 2 Children's play area and fitness corner for elderly
- 3 7-a-side hard-surfaced soccer pitch cum handball court
- 4 Two basketball cum volleyball courts
- 5 Public toilets
- 6 Service building and public pay phone

North Garden:

- 1 Two tennis courts
- 2 Children's play area and fitness corner for elderly
- 3 Public toilets
- 4 Service building
- 5 5-a-side soccer pitch cum archery practice range

Sports Ground:

- 1 11-a-side grass soccer pitch
- 2 An-eight-lane all weathered 400 meter running track
- 3 Two covered spectator stands with 5000 seats
- 4 Service building
- 5 Public toilets and public pay phone
- 6 Car park

Opening Hours:

South Garden: 6:30am - 11:00pm daily
North Garden: 24 hours
Sports Ground: 6:30am - 10:30pm daily